

Ingeborg Ohnheiser (Redaktor naukowy): Słowotwórstwo/Nominacja. Opole 2003 (= Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich; Bd. 1).

Предисловие

Изменения, происходившие с конца 80-х годов XX века в политическом строе, в экономике и культурной жизни стран средней, восточной и юго-восточной Европы, нашли свое отражение не только в изменившейся языковой ситуации и языковой политике, но и в самих славянских языках. Сюда относятся как активные процессы расширения словарного запаса заимствованиями, словообразованием и семантическими сменами, так и прагматические и стилистические изменения узуса и норм устной и письменной коммуникации.

Эти вопросы являются предметом международного проекта под руководством *Станислава Гайды* (Ополе). Первый этап исследования был посвящен своего рода инвентаризации и анализу упомянутых смен на основе тринадцати славянских языков: *Najnowsze dzieje języków słowiańskich* (Новейшая история славянских языков), Opole 1996–2001.

На этой основе, ссылаясь также и на новые исследования, в рамках второго этапа проекта разрабатываются обобщающе-сопоставительные монографии под названием *Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich* (Сопоставление систем и функционирования современных славянских языков). Отдельные тома будут посвящены, например, фонетике, морфологии и синтаксису, лексике и фразеологии. Настоящий том *Словообразование/ Номинация* должен выйти к XIII Международному съезду славистов, который состоится в августе 2003 г. в Любляне.

Авторы книги – 18 лингвистов из восьми стран, в том числе члены Комиссии по славянскому словообразованию при Международном комитете славистов (МКС). Они, естественно, представляют разные исследовательские традиции и течения, что и получило свое отражение в нашей работе. Признание общей концепции, базирующейся на понятии «тенденция развития» и ее разновидностях, должно было содействовать, однако, тому, что настоящая книга по своему характеру ближе к коллективной монографии, чем к сборнику статей.

Концепция тома, а также ряд общих и частных вопросов отдельных глав обсуждались на конференциях Комиссии по славянским литературным языкам при МКС (Ополе 1999 и 2001) и на конференции Комиссии по славянскому словообразованию (Инсбрук 1999). В апреле 2002 г. состоялась встреча авторов в Инсбруке, посвященная обсуждению рукописей. Авторы и редактор искренне благодарят *Станислава Гайду*, инициатора проекта, за идейную и практическую поддержку.

Я благодарю всех соавторов, а также коллег, участвовавших в упомянутых обсуждениях, за плодотворное сотрудничество.

За ценные указания и критические замечания я выражаю свою благодарность рецензентам настоящей работы: профессорам *Светлане Менгель* и *Янушу Сиатковскому*.

Хельмута Вайнбергера я сердечно благодарю за оформление рукописи книги для печати. Кроме того, я искренне благодарна *Александру Маликову, Гинте Майр, Ренате Штадлер* и *Вольфгангу Штадлеру* за поддержку при работе над этой книгой.

Инсбрук, март 2003 г.

Ingeborg Ohnheiser